

NOTAS

AUTOMATIZACIÓN DE LOS INSTRUMENTOS DE DESCRIPCIÓN DE UN ARCHIVO PERSONAL: LA CORRESPONDENCIA DE JOAQUÍN COSTA CONSERVADA EN EL ARCHIVO HISTÓRICO PROVINCIAL DE HUESCA

MARÍA RIVAS PALÁ

La lectura del artículo del archivero belga P. Pieyns Rigo, «La correspondencia recibida por el Conde de Mercy Argenteau: un tratamiento automático de datos en los archivos»¹, me ha movido a dar a conocer a los profesionales españoles un trabajo realizado durante 1985 y 1986 en el Archivo Histórico Provincial de Huesca. Se trata de la mecanización de los índices de la correspondencia de Joaquín Costa, conservada en este Archivo.

El fondo de Joaquín Costa ingresó en el Archivo en tres envíos de distinta procedencia, entregados en fechas diferentes:

1. Documentos adquiridos por el Ministerio de Cultura en subasta realizada en la Sala Durán, de Madrid, el 24 de junio de 1983.
2. Documentos de la misma procedencia que los señalados en el apartado anterior, pero adquiridos por el Ministerio directamente a sus propietarios en 1984.

¹ ADPA. Automatización-Archivos-Informática, V (1985), nº 1, pp. 21-26.

3. Documentos procedentes del Archivo Histórico Nacional, Sección de Diversos, Títulos y Familias, que a su vez los había recibido de la Biblioteca Nacional, donde se hallaron en un baúl tras la guerra civil. Ingresaron en este Archivo por O.M. de 14 de noviembre de 1984.

La procedencia remota de todo el fondo es, sin duda, el archivo de Joaquín Costa, en la casa familiar de Graus (Huesca), donde aún se conserva, guardada por su sobrino nieto don José María Auset, documentación de cierto volumen y gran interés.

Lo reunido en el Archivo de Huesca constituye un archivo personal seguramente incompleto. Se trata de 123 cajas que contienen varios miles de documentos de tipología muy variada: pequeñas notas sobre los más diversos temas, apuntes de estudiante, borradores de sus obras, recortes de prensa, cartas, etc. En ellos se estudian materias de distintas áreas del conocimiento humano: derecho, política, filología, folklore, geografía, creación literaria, etc., como reflejo del interés de Joaquín Costa en estos campos. También permiten descubrir aspectos de su biografía y personalidad, todavía desconocidos.

En cuanto a la ordenación física de los documentos hemos de hablar de la forma peculiar de conservarlos que tenía Joaquín Costa: en una misma carpeta podemos encontrar, junto a cartas y recortes de prensa, una cita de un autor clásico, la expresión de una reflexión de Costa, notas de carácter personal o biográfico, apuntes para una conferencia o datos sobre costumbres populares recogidos en pueblos del Altoaragón. A pesar de la sospecha de haber sufrido los papeles varias reordenaciones por manos ajenas a Costa, se ha tomado la decisión de no alterar la ordenación actual y resolver mediante los instrumentos de descripción los problemas de localización de documentos que pudieran plantearse a los investigadores.

La descripción del fondo se ha realizado en una doble dirección. Por una parte, se trabaja en la elaboración de un inventario analítico, que está ya a disposición de los investigadores para los documentos adquiridos en 1983 y los procedentes del Archivo Histórico Nacional. Queda por realizar el inventario analítico del lote adquirido en 1984, así como unos índices que completen el inventario y faciliten la localización de los documentos. Simultáneamente se han elaborado unos índices de correspondencia, que son el objeto de estas notas.

La correspondencia es, quizá, lo más interesante del fondo de Costa. Se trata de 9.721 cartas recibidas por Joaquín Costa o escritas por él (en este último caso, suelen ser borradores) a distintas personas e instituciones y sobre los más diversos temas. Las cartas ilustran sus relaciones familiares, así como las personales, científicas o políticas que mantuvo con las grandes figuras de la España de finales del siglo XIX y principios del XX: Giner de los Ríos, Rafael Altamira, Antonio Machado y Álvarez, Rafael María de Labra, Manuel Cigés Aparicio, Rafael Salillas, Gumersindo de Azcárate, Manuel Milá Fontanals, etc. Parte de esta correspondencia, de menor

interés, pertenece a Tomás Costa, cuyos papeles se mezclan con los de su hermano en nuestro Archivo.

En vista de la importancia de estos documentos se decidió elaborar unos índices que permitieran la localización de las cartas. Para ello se obtuvieron ayudas de la Fundación Joaquín Costa y del Ministerio de Cultura.

Jesús Paraíso Gros, Licenciado en Filosofía y Letras, recogió en una primera fase los datos de cada una de las cartas, que son los siguientes:

- número de la carta
- fecha, expresada en año, mes y día
- lugar donde está escrita la carta
- autor
- destinatario
- tipo documental (carta, telegrama, B.L.M., circular, oficio...)
- ingenuidad o tradición documental
- signatura, que permite su localización en el Archivo
- observaciones (más de un autor o destinatario, documentos incompletos o mal conservados, etc.).

No se tomaron datos sobre el contenido de cada carta, por la complejidad de esta tarea y el gran volumen de documentos.

En una segunda fase, y en vista del número importante de datos obtenidos, se procesó la información mediante un ordenador Hewlett Packard 150, cuyo uso cedió la Escuela Universitaria de Formación del Profesorado de E.G.B. y, en la etapa final, el Colegio Universitario de Huesca. Ángel-Faustino Cortés Arnal y M.^a Teresa Jiménez Rupérez se encargaron de la informatización del proyecto, utilizando para ello un Sistema de Gestión de Bases de Datos.

El resultado obtenido quedó recogido en cuatro listados, que contienen la misma información, pero ordenada de diferente manera.

1) Inventario topográfico: reúne la información siguiendo el orden de aparición de la correspondencia en el archivo. Las cartas van, pues, reseñadas siguiendo su número (del 1 al 9.721) (Anexo I).

2) Índice alfabético de autores: Ordena las cartas por los apellidos de los autores. Cuando hay varias cartas del mismo autor, se ordenan a su vez alfabéticamente por destinatarios; y en caso de coincidencia de autor y destinatario, cronológicamente siguiendo las fechas (Anexo II).

3) Índice alfabético de destinatarios: Ordenado por los apellidos de las personas a quienes van dirigidas las cartas; las del mismo destinatario, por orden alfabético de autores; y si se repiten ambos, por orden de fechas (Anexo III).

4) Índice cronológico: Ordena las cartas por el año, mes y día en que se escribieron; si hay varias de la misma fecha, se ordenan por el número de la carta (Anexo IV).

Al recoger los datos se emplearon algunos signos especiales, cuyo significado es el siguiente: los corchetes [] indican que el dato no figura en el documento, pero la atribución de la carta a un autor, destinatario, lugar

o fecha, se considera segura; los signos de interrogación ¿ ? expresan una duda en la interpretación del dato, duda que en la mayor parte de los casos se refiere a lecturas en nombre de personas; las llaves { } indican que el dato no consta en el documento y su atribución a una persona, lugar o fecha se considera probable, pero no segura; los guiones — se emplean cuando se trata de un dato desconocido, precediendo en este caso en la información al resto de la documentación.

En resumen, se trata de cuatro listados de 195 páginas cada uno, mediante los cuales pueden localizarse rápidamente, por poner algún ejemplo, las cartas que Giner de los Ríos escribió a Costa, o las que éste envió a Azcárate, o bien las cartas enviadas o recibidas por Joaquín Costa en un período de tiempo determinado.

El resultado obtenido es, sin duda, mejorable. La existencia de campos de longitud limitada llevó al uso de abreviaturas, mientras que el empleo de corchetes y otros signos convencionales creó problemas de alfabetización.

Del trabajo realizado se hicieron tres copias. Una quedó depositada en la Fundación Joaquín Costa de Madrid y, las otras dos, en el Archivo Histórico Provincial, donde están a disposición de los investigadores.

CÓDIGO	FICHA	UBICACIÓN	TIPO	PROYECTO	FECHA	CONVENCIONES
915	194 74 14	CAJAMA, SECCION	CARTA	915 P-10-2		
916	194 74 15	754 MARTE, JOMBUN	CARTA	915 P-10-15		
917	194 74 16	EL PARR	CARTA	915 P-10-15		
918	194 74 17	EL PARR	CARTA	915 P-10-21		
919	194 74 18	EL PARR	CARTA	915 P-10-21		
920	194 74 19	EL PARR	CARTA	915 P-10-21		
921	194 74 20	EL PARR	CARTA	915 P-10-21		
922	194 74 21	EL PARR	CARTA	915 P-10-21		
923	194 74 22	EL PARR	CARTA	915 P-10-21		
924	194 74 23	EL PARR	CARTA	915 P-10-21		
925	194 74 24	EL PARR	CARTA	915 P-10-21		
926	194 74 25	EL PARR	CARTA	915 P-10-21		
927	194 74 26	EL PARR	CARTA	915 P-10-21		
928	194 74 27	EL PARR	CARTA	915 P-10-21		
929	194 74 28	EL PARR	CARTA	915 P-10-21		
930	194 74 29	EL PARR	CARTA	915 P-10-21		
931	194 74 30	EL PARR	CARTA	915 P-10-21		
932	194 74 31	EL PARR	CARTA	915 P-10-21		
933	194 74 32	EL PARR	CARTA	915 P-10-21		
934	194 74 33	EL PARR	CARTA	915 P-10-21		
935	194 74 34	EL PARR	CARTA	915 P-10-21		
936	194 74 35	EL PARR	CARTA	915 P-10-21		
937	194 74 36	EL PARR	CARTA	915 P-10-21		
938	194 74 37	EL PARR	CARTA	915 P-10-21		
939	194 74 38	EL PARR	CARTA	915 P-10-21		
940	194 74 39	EL PARR	CARTA	915 P-10-21		
941	194 74 40	EL PARR	CARTA	915 P-10-21		
942	194 74 41	EL PARR	CARTA	915 P-10-21		
943	194 74 42	EL PARR	CARTA	915 P-10-21		
944	194 74 43	EL PARR	CARTA	915 P-10-21		
945	194 74 44	EL PARR	CARTA	915 P-10-21		
946	194 74 45	EL PARR	CARTA	915 P-10-21		
947	194 74 46	EL PARR	CARTA	915 P-10-21		
948	194 74 47	EL PARR	CARTA	915 P-10-21		
949	194 74 48	EL PARR	CARTA	915 P-10-21		
950	194 74 49	EL PARR	CARTA	915 P-10-21		

ANEXO IV
Indice cronológico
 (fragmento)

FECHA	NÚMERO	LUGAR	RESUMEN	TIPO	INSTRUMENTO	SISTEMA	REPERICIONES
1897/11/12	323	BUENOS AIRES	ALBA MARTÍN, JUAN	CARTA	DISITAL	C-36 P-2.11	
1897/11/12	324	.....	ECHEM, JOSE MARIA DE LA	CARTA	DISITAL	C-36 P-2.23	
1897/11/12	325	.....	CORTA MARTINEZ, JOSEFA	CARTA	DISITAL	C-36 P-2.25	
1897/11/18	326	.....	ECHEM, JOSE MARIA DE LA	CARTA	DISITAL	C-36 P-2.25	
1897/11/18	327	.....	CORTA MARTINEZ, JOSEFA	CARTA	DISITAL	C-36 P-2.11	
1897/11/20	328	.....	ALBA MARTÍN, JUAN	CARTA	DISITAL	C-36 P-2.11	
1897/11/22	329	.....	CORTA MARTINEZ, JOSEFA	CARTA	DISITAL	C-36 P-2.11	
1897/11/25	330	.....	TRINIDAD, ESTEBAN	CARTA	DISITAL	C-36 P-2.11	
1897/11/26	331	.....	CORTA MARTINEZ, JOSEFA	CARTA	DISITAL	C-36 P-2.25	
1897/11/26	332	.....	PIRELLA, EMILIANO	CARTA	DISITAL	C-36 P-2.12	
1897/11/26	333	.....	CORTA MARTINEZ, JOSEFA	CARTA	DISITAL	C-36 P-2.25	
1897/11/26	334	.....	TRINIDAD, ESTEBAN	CARTA	DISITAL	C-36 P-2.12	
1897/11/26	335	.....	ALBA MARTÍN, JUAN	CARTA	DISITAL	C-36 P-2.25	
1897/11/26	336	.....	CORTA MARTINEZ, JOSEFA	CARTA	DISITAL	C-36 P-2.12	
1897/11/26	337	.....	TRINIDAD, ESTEBAN	CARTA	DISITAL	C-36 P-2.12	
1897/11/26	338	.....	CORTA MARTINEZ, JOSEFA	CARTA	DISITAL	C-36 P-2.12	
1897/11/26	339	.....	ALBA MARTÍN, JUAN	CARTA	DISITAL	C-36 P-2.25	
1897/11/26	340	.....	CORTA MARTINEZ, JOSEFA	CARTA	DISITAL	C-36 P-2.12	
1897/11/26	341	.....	TRINIDAD, ESTEBAN	CARTA	DISITAL	C-36 P-2.12	
1897/11/26	342	.....	CORTA MARTINEZ, JOSEFA	CARTA	DISITAL	C-36 P-2.12	
1897/11/26	343	.....	ALBA MARTÍN, JUAN	CARTA	DISITAL	C-36 P-2.25	
1897/11/26	344	.....	CORTA MARTINEZ, JOSEFA	CARTA	DISITAL	C-36 P-2.12	
1897/11/26	345	.....	TRINIDAD, ESTEBAN	CARTA	DISITAL	C-36 P-2.12	
1897/11/26	346	.....	CORTA MARTINEZ, JOSEFA	CARTA	DISITAL	C-36 P-2.12	
1897/11/26	347	.....	ALBA MARTÍN, JUAN	CARTA	DISITAL	C-36 P-2.25	
1897/11/26	348	.....	CORTA MARTINEZ, JOSEFA	CARTA	DISITAL	C-36 P-2.12	
1897/11/26	349	.....	TRINIDAD, ESTEBAN	CARTA	DISITAL	C-36 P-2.12	
1897/11/26	350	.....	CORTA MARTINEZ, JOSEFA	CARTA	DISITAL	C-36 P-2.12	
1897/11/26	351	.....	ALBA MARTÍN, JUAN	CARTA	DISITAL	C-36 P-2.25	
1897/11/26	352	.....	CORTA MARTINEZ, JOSEFA	CARTA	DISITAL	C-36 P-2.12	
1897/11/26	353	.....	TRINIDAD, ESTEBAN	CARTA	DISITAL	C-36 P-2.12	
1897/11/26	354	.....	CORTA MARTINEZ, JOSEFA	CARTA	DISITAL	C-36 P-2.12	
1897/11/26	355	.....	ALBA MARTÍN, JUAN	CARTA	DISITAL	C-36 P-2.25	
1897/11/26	356	.....	CORTA MARTINEZ, JOSEFA	CARTA	DISITAL	C-36 P-2.12	
1897/11/26	357	.....	TRINIDAD, ESTEBAN	CARTA	DISITAL	C-36 P-2.12	
1897/11/26	358	.....	CORTA MARTINEZ, JOSEFA	CARTA	DISITAL	C-36 P-2.12	
1897/11/26	359	.....	ALBA MARTÍN, JUAN	CARTA	DISITAL	C-36 P-2.25	
1897/11/26	360	.....	CORTA MARTINEZ, JOSEFA	CARTA	DISITAL	C-36 P-2.12	
1897/11/26	361	.....	TRINIDAD, ESTEBAN	CARTA	DISITAL	C-36 P-2.12	
1897/11/26	362	.....	CORTA MARTINEZ, JOSEFA	CARTA	DISITAL	C-36 P-2.12	
1897/11/26	363	.....	ALBA MARTÍN, JUAN	CARTA	DISITAL	C-36 P-2.25	
1897/11/26	364	.....	CORTA MARTINEZ, JOSEFA	CARTA	DISITAL	C-36 P-2.12	
1897/11/26	365	.....	TRINIDAD, ESTEBAN	CARTA	DISITAL	C-36 P-2.12	
1897/11/26	366	.....	CORTA MARTINEZ, JOSEFA	CARTA	DISITAL	C-36 P-2.12	
1897/11/26	367	.....	ALBA MARTÍN, JUAN	CARTA	DISITAL	C-36 P-2.25	
1897/11/26	368	.....	CORTA MARTINEZ, JOSEFA	CARTA	DISITAL	C-36 P-2.12	
1897/11/26	369	.....	TRINIDAD, ESTEBAN	CARTA	DISITAL	C-36 P-2.12	
1897/11/26	370	.....	CORTA MARTINEZ, JOSEFA	CARTA	DISITAL	C-36 P-2.12	